



EXALTATION OF THE HOLY CROSS Ukrainian Catholic Parish



Українська Католицька Парафія ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА

WELCOME

A warm welcome to parishioners and visitors joining us today.

Our doors are wide open:
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

Priest: Fr. Andriy Werbowy
о. Андрій Вербовий
Tel: 250-317-3881
Email: pastor@crossparish.ca

Address: 13753 - 108th Avenue,
Surrey BC, V3T 2K6
Email: info@crossparish.ca
Tel: 604-584-4421 (parish hall)
Web: www.crossparish.ca

HOLY MYSTERIES

Baptism: by appointment

Confessions: by appointment

Marriages: please contact the Priest at least six months in advance before any other arrangements are made

Ministry of the Sick - Hospital

Visits: Parishioners with special circumstances that wish to be visited, please contact the Parish Priest.

Funerals: by appointment

First Sunday after Pentecost - All Saints Sunday
Неділя 1-ша по Зісланні Святого Духа - Всіх святих
June 12, 2022



We are obliged, not only to venerate the saints and to seek their assistance, but also to imitate their life and holiness. All Christians are called to holiness by virtue of the sacrament of Baptism. Every person, regardless of status and condition of life, can become a Saint and is duty-bound to strive after the holiness of life. Jesus Christ addressed all people without exception when He said: "Therefore, be perfect as your heavenly Father is perfect". St. Paul also reminds us of our duty to pursue holiness: "This is the will of God - your sanctification". What is holiness? Holiness is living according to the commandments of God and the Church; it is the daily fulfillment of God's will, constant fidelity to the duties of one's state, or briefly, it is the Gospel translated into action. The Servant of God Metropolitan Andrey Sheptytsky speaks beautifully of the significance of the Gospel for our life and holiness: "In my opinion," he says, "the source of our failures and of all the plagues that afflict our church and national life, is our failure to apply ourselves seriously to living our Christianity and the teachings of the Gospel, and for this reason, we do not convey to others the aura of holiness ... The Gospel is the road to heaven; it is a life without blemish, without reproach, without vice; it is a pure, innocent, holy life by which mortal man aspires to emulate the heavenly angels. The Gospel is the way of the cross leading to the hill of Golgotha. The Christian life is a life in which each person carries a cross, suffers, and follows in the footsteps of Jesus Christ ... Life according to the teachings of the Gospel is the supernatural life of God's grace, a life of God's love and of the sacrifice for God or in a word: it is a life in which each person seeks and aspires to holiness of life".

Troparion (Tone 8): You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Troparion (Tone 4): Clothed as in purple and fine linen* with the blood of Your martyrs throughout the world,* Your Church cries out to You through them, O Christ God:* send down Your loving-kindness on Your people,* grant peace to Your community,* and to our souls great mercy.

Glorify be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (Tone 8): O Lord, Maker of nature,* the world offers You the godly martyrs as the first-fruits of nature.* By their supplications, through the Mother of God,* preserve Your Church and Your people in profound peace,* O most merciful One.

Prokimenon (Tone 8): Pray and give praise to the Lord our God

verse: In Judea God is known; His name is great in Israel (Ps 75:2).

A reading of the Epistle to the Hebrew (11:33-12:2): Brethren, the saints through faith conquered kingdoms, administered justice, obtained promises, shut the mouths of lions, quenched raging fire, escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. Women received their dead by resurrection. Others were tortured, refusing to accept release, in order to obtain a better resurrection. Others suffered mocking and flogging, and even chains and imprisonment. They were stoned to death, they were sawn in two, they were killed by the sword; they went about in skins of sheep and goats, destitute, persecuted, tormented — of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, and in caves and holes in the ground. Yet all these, though they were commended for their faith, did not receive what was promised, since God had provided something better so that they would not, without us, be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight and the sin that clings so closely, and let us run with perseverance the race that is set before us, looking to Jesus the pioneer and perfecter of our faith, who for the sake of the joy that was set before him endured the cross, disregarding its shame, and has taken his seat at the right hand of the throne of God.

Тропар (глас 8): З висоти зійшов Ти, Милосердний,* і триденне погребення прийняв Ти,* щоб нас звільнити від страждань.* Життя і воскресіння наше,*Господи, слава Тобі.

Тропар (глас 4): У всьому світі мучеників твоїх кров'ю,* як багрянницею і виссоном,* церква твоя прикрасилася* і через них воскликую тобі, Христе Боже:* Людям твоїм щедроти твої зішли,* мир громаді твоїй даруй* і душам нашим велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 8): Як початки ества насадителєві творіння* вселенна приносить тобі, Господи, богоносних мучеників.* Їх молитвами в мирі глибокому церкву твою, громаду твою,* Богородиці ради, збережи,* Многомилостивий.

Прокімен (глас 8): Помоліться і хвалу віддайте* Господеві, Богу нашому (Пс 75,12).

Стих: Відомий Бог у Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його (Пс 75,2).

До Євреїв послання читання: (11,33-12,2): Браття, всі святі вірою підбили царства, чинили справедливість, обітниць осягнули, загородили паші левам, силу вогню гасили, вістря меча уникали, ставали сильні, будши недолугі, на війні проявили мужність, наскоки чужинців відбивали. Жінки діставали назад своїх померлих, які воскресали. Інші загинули в муках, відкинувши визволення, щоб осягнути ліпше воскресіння. Інші наруг і бичів зазнали та ще й кайданів і в'язниці; їх каменовано, розрізувано пилою, брано на допити; вони вмирали, мечем забиті; тинялися в овечих та козячих шкурах, збідовані, гноблені, кривджені; вони, яких світ був невартий, блукали пустинями, горами, печерами та земними вертепами. І всі вони, дарма що мали добре засвідчення вірою, не одержали обіцяного, бо Бог зберіг нам щось краще, щоб вони не без нас осягли досконалість. Тому і ми, маючи навколо себе таку велику хмару свідків, відкиньмо всякий тягар і гріх, що так легко обмотує, і біжімо витривало до змагання, що призначене нам, вдивляючися пильно в Ісуса, засновника й завершителя віри, який, замість радості, що перед ним була, витерпів хрест, на сором не звертаючи уваги, і який возсів праворуч Божого престолу.

Alleluia (Tone 4): Alleluia, alleluia, alleluia!

verse: The just cried out and the Lord heard them, and delivered them from all their afflictions.

verse: The afflictions of the just are many, but out of them all will the Lord deliver them.

Gospel: (Mt 10:32-33; 37-38; 19:27-30)

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (Ps 148:1).

Communion Verse: Rejoice in the Lord, O you just;* praise befits the righteous. Alleluia! (3x)

Алилуя (глас 4): Алилуя, алилуя, алилуя!

Стих: Візвали праведні, і Господь вислухав їх, і від усіх скорбот їх ізбавив їх.

Стих: Багато скорбот у праведних і від усіх них ізбавить їх Господь.

Євангеліє: (Мт 10,32-33. 37-38. 19,27-30)

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах.

Другий: Радуйтеся, праведні, у Господі,* правим належить похвала. Алилуя (3x)

PARISH ANNOUNCEMENTS

➤ **+MICHAEL ZRYMIAK** - in today's Divine Liturgy we pray for the departed soul of Mr. Michael Zrymiak on the first anniversary of his death. After the Divine Liturgy, Panahyda. Vichnaya Pamiat!

➤ **PLEASE PRAY FOR THE HEALTH** of all those affected by the coronavirus, those wounded in the war in Ukraine and: **Anastasia Cebriy, Sophie Watson** all sick brothers and sisters in our families and parish community. Please let Fr. Andriy know if you would like to add names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members.

➤ **OFFERING PRAYERS:** parish members requesting the celebration of a Divine Liturgy for a special intention (such as: Thanksgiving, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.), please contact Fr. Andriy.

➤ **PRAYER BOOKS FOR SALE** - If you wish to purchase your own (\$10 each) please contact Fr. Andriy.

➤ **CONFESSIONS** - if you would like to come to confession please contact Fr. Andriy 250-317-3881 or email: pastor@crossparish.ca

➤ **HAPPY BIRTHDAY / HAPPY ANNIVERSARY:** to those who celebrate their Birthday or Anniversary. This week's birthday: **Paul McAuley**. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you. Многая Літа!

➤ **THANK YOU TO ALL OUR SUPPORTERS – ДЯКУЄМО** – Our gratitude to everyone for your prayers & ongoing financial support of our parish and for all other ways in which you assist our church community. God bless you all!

➤ **DONATIONS** - Amid Covid-19 outbreak causing these challenging times we continue to rely on your generosity. for the parish would be greatly appreciated. We still have expenses and rely on your support. You can make donations on our web-site. <https://crossparish.ca/donation/> or sending them by mail: Holy Cross Parish 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, V3T 2K6

➤ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Holy Cross Ukrainian Catholic Parish in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Holy Cross Ukrainian Catholic Church at 13753 - 108th Avenue, Surrey BC, the sum of \$ _ (or _ % of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

➤ **REMEMBER TO PRAY FOR:** your family; your fellow parishioners; especially the shut-in or those in the hospital; those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating a birthday or anniversary; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; as well as any other need.

OTHER RELIGIOUS NEWS / ANNOUNCEMENTS

➤ In preparation for the **10th World Meeting of Families**, the Standing Committee for Family and Life – Canadian Conference of Catholic Bishops is hosting a live and nationwide **Rosary for the Family via Zoom Webinar**. The virtual event will take place on Father's Day, **Sunday, June 19 at 1:00 pm** and will be facilitated by several families from across the country. [The Zoom registration link can be accessed here.](#) The detailed programme can be found here: <https://www.romefamily2022.com/en/programma/>

➤ **The 10th World Meeting of Families (WMF)** will take place with Pope Francis in Rome from **June 22 to 26**, coinciding with the close of the "Amoris Laetitia Family Year." The Apostolic See, as a result of COVID-19, is only accepting 24 delegates from Canada nominated by the Canadian Conference of Catholic Bishops to participate in the World Meeting of Families. However, parishes are encouraged to celebrate the World Meeting of Families locally. For resources and information to facilitate local celebrations of the World Meeting of Families, you are invited to visit "Celebrating the Amoris Laetitia Family Year" on the CCCB website: <https://www.cccb.ca/faith-moral-issues/family-and-life/celebrating-the-amoris-laetitia-family-year/>

➤ His Excellency, **Bishop Bryan Bayda**, will be **installed** by Metropolitan Lawrence Huculak as the Fourth Bishop of the **Eparchy of Toronto and Eastern Canada on Monday, June 27, 11:00 am** Divine Liturgy, Saints Peter and Paul Parish, Scarborough, ON.

➤ **The Synod of Bishop of the Ukrainian Catholic Church** will take place from July 7-15 in Przemyśl (Peremyshl), Poland.

➤ **The 2nd World Day for Grandparents and the Elderly** will be celebrated on Sunday, July 24. The theme for this 2nd World Day is: "In old age they will still bear fruit" (Psalm 92:15). The intended purpose of the theme is to convey "how grandparents and the elderly are a value and a gift both for society and for ecclesial communities."

HELP UKRAINE

➤ **EMERGENCY HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE** - The Ukrainian Catholic Church in Canada has partnered with the Catholic Near East Welfare Association in Canada (CNEWA) to provide immediate humanitarian support for the people of Ukraine. With the threat of further invasion by Russia, the already 8-year war in Ukraine has placed several million people in desperate need for food, shelter, medical attention, and more. Will you help your brother and sister in need? Please pray. Stay informed.

Donate: <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

KNIGHTS OF COLUMBUS BBQ



The Knights of Columbus Don Bosco Council 4767 are sponsoring a BarBQ fundraiser for Ukraine assistance.

If you would like to represent our parish and address those attending with a Q&A session please contact Jeff 604-583-7444

The BarBQ is on SUNDAY JUNE 12, 2022 at OLGC School sports field between 10:00 AM and 4:00 PM.



You can recycle, help the Earth, and help support Holy Cross Church all at the same time. Return-It has locations all across the lower mainland. It is easy and convenient and you don't have to sort your cans anymore.

All that in just six simple steps.

1. Collect all your cans, bottles and returnables.
2. Place them in a clear plastic bag (the clear blue bags are acceptable too!)
3. Find a Return-It Centre near you
<https://www.return-it.ca/locations/>
4. Bring bag to Return-It centre
5. Type in phone number **604-341-2600** (Bruce Hitchen) and how many stickers you need
6. Print off sticker at Kiosk, attach to the bag and you're done!



NATALIA DMYTERKO

embroidered clothes online shop

tel. 778-593-9546

www.facebook.com/natalia.dmyt/



PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

МОЛИТВА ЗА МИР В УКРАЇНІ

Господи Ісусе Христе Боже наш, благаємо Тебе, вислухай щиру молитву Твоїї улюбленої Церкви Київської Русі за важко страждаючих дітей українського краю. Споглянь милостивим оком на їх лихоліття та ласкаво поспіши на допомогу. Звільни свій беззахисний народ від несправедливих загарбників, нашестя агресорів та терору війни. Зміцни силою Твоюю усіх доблесних і відважних захисників для добросердної боротьби, щоб вони радше керувалися любов'ю до беззахисних, аніж ненавистю до ворогів. О Премилосердний Господи, захорони переселенців, зціли поранених, борони сиріт, підтримай вдів, потіш скорботних та ласкаво прийми до Твого Царства всіх, хто благородно віддав своє життя в обороні Батьківщини від нападів ворогів. Поспіши зупинити кровопролиття як друга, так і недруга та запали серця багатьох до мужньої боротьби за істинну справедливість, що є джерелом тривалого миру. О добросердий Господи, Ти – наш мир, пом'якши зачерствілі серця, наверни тих, хто сприяє воєнним діям, до примирення, щоб Твій улюблений український народ втішався миром, справедливістю та свободою – ознаками Твого Царства, в якому Ти царюєш з Предвічним Твоїм Отцем, і Всесвятим, Благим і Животворним Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Before Breakfast

O Most Holy Trinity, have mercy on us! Lord, cleanse us from our sins! Master, pardon our transgressions! Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

O Christ God, bless the food and drink of Thy servants, for Thou art holy, always, now and ever and unto ages of ages. Amen.

After Breakfast

More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim: without defilement you gave birth to God the Word: true Theotokos, we magnify you.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

God is with us, through His Grace and love for mankind, always now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Before Lunch

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

O Christ God, bless the food and drink of Thy servants, for Thou art holy, always, now and ever and unto ages of ages. Amen.

After Lunch

We thank Thee, Christ our God, for Thou hast satisfied us with Thine earthly gifts. Deprive us not of Thy Heavenly Kingdom, but as Thou camest among Thy disciples, O Savior, giving them peace, so come to us and save us!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

Blessed is God, Who has had mercy on us and fed us from His rich gifts, through His Grace and love for mankind, always, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Before Supper

The poor shall eat and be satisfied, and those who seek the Lord shall praise Him; their hearts shall live forever!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

O Christ God, bless the food and drink of Thy servants, for Thou art holy, always, now and ever and unto ages of ages. Amen.

After Supper

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Your womb became a Heavenly Table, bearing the Heavenly Bread - Christ our God. Whoever eats of Him shall not die, O Birth-giver of God, according to the word of the Nourisher of all.

More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim: without defilement you gave birth to God the Word: true Theotokos, we magnify you.

Thou, O Lord, hast made us glad by Thy works; in the works of Thy hands shall we rejoice. Lift up the Light of Thy countenance upon us, O Lord! Thou hast put joy in my heart. With the fruit of wheat, wine and oil have we been satisfied. In peace I will both lie down and sleep; for Thou alone, O Lord, makest me to dwell in hope.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy! (3 times)

God is with us, through His Grace and love for mankind, always now and ever, and unto ages of ages. Amen.